

# ZMLUVA

## o dodávkach prírodnej pramenitej vody a nájme dispenzora

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 a § 409 a nasl. Obchodného zákonníka a v zmysle § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka medzi týmito zmluvnými stranami (ďalej len „Zmluva“):

**Dodávateľ:** **MINERÁLNE VODY a. s.**  
Sídlo: Slovenská 9  
081 86 Prešov  
Zápis v obchodnom registri: Okresný súd Prešov, oddiel: Sa, vložka č. 223/P  
IČO: 31 711 464  
DIČ: 2020520436  
IČ DPH: SK 2020520436  
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s., Bratislava, pobočka Prešov  
č. účtu: 6611114004/1111  
IBAN: SK63 1111 0000 0066 1111 4004  
BIC (SWIFT): UNCRSKBX  
V mene spoločnosti koná: Ing. Alžbeta Janusová - predseda predstavenstva  
Vladimír Hatok, MBA - člen predstavenstva  
Telefón/Fax:

(ďalej len „**Dodávateľ**“)

a

**Odberateľ:** **Centrum právnej pomoci**  
Sídlo: Námestie slobody 12  
810 05 Bratislava  
Zápis v registri organizácií ŠÚ SR: rozpočtová organizácia - 321  
IČO: 30798841  
DIČ: 2022122641  
IČ DPH: nie je platcom DPH  
V mene spoločnosti koná: JUDr. Nataša Nikitinová, riaditeľka  
Kontakt: Mgr. Alexander Rakovský, radca kancelárie riaditeľky  
email: [alexander.rakovsky@centrumpravnejpomoci.sk](mailto:alexander.rakovsky@centrumpravnejpomoci.sk)  
MT: 0918 523 663

(ďalej len „**Odberateľ**“)

### ČI. I

#### PREDMET ZMLUVY

Predmetom tejto Zmluvy je:

- a) úprava práv a povinností Zmluvných strán pri dodávkach **prírodnej pramenitej vody SAVIOR** (ďalej len „**produkt**“), balenej v 18,9 litrových fľašiach na jej priamu konzumáciu Odberateľovi a
- b) úprava práv a povinností Zmluvných strán pri nájme vodného dispenzora (zn DK2V208S, výrobné číslo: uvedené v prílohe č. 1 (Odovzdávací a preberací protokol), prevedenie: stojanový, teplota horúca/studená, popis: chladenie kompresorové) v počte 2 ks a jeho príslušenstva - držiakov na poháre v počte 2 ks (ďalej len „**Dispenzor a jeho príslušenstvo**“ alebo aj „**Predmet nájmu a jeho príslušenstvo**“).

## ČI. II

### PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN PRI DODÁVKACH PRÍRODNEJ PRAMENITEJ VODY

1. Dodávateľ sa zaväzuje dodávať Odberateľovi produkt na základe jednotlivých objednávok Odberateľa potvrdených Dodávateľom spôsobom uvedeným v tejto Zmluve.
2. Odberateľ je povinný v objednávke produktu uviesť:
  - a) množstvo produktu v kusoch,
  - b) miesto, kde má byť produkt dodaný,
  - c) navrhnúť termín dodania produktu,
  - d) telefonický kontakt na Odberateľa za účelom dohody termínu dodania produktu.
3. Objednávky produktu podľa tejto Zmluvy môže Odberateľ uskutočniť:
  - telefonicky na telefónnom čísle 02/55571051, 0908 991 353 alebo
  - faxom na tel. čísle 02/55571051 alebo
  - mailom na mailovú adresu skladba@minvody.sk.
4. Dodávateľ potvrdí objednávku Odberateľa, ktorá je v súlade s ustanoveniami čl. II bodov 2, 3 tejto Zmluvy nasledovným spôsobom:
  - ak bola objednávka produktu uskutočnená Odberateľom telefonicky – potvrdí objednávku produktu telefonicky pracovník Dodávateľa a zároveň si Zmluvné strany dohodnú termín dodania produktu,
  - ak bola objednávka produktu uskutočnená Odberateľom faxom – potvrdí objednávku produktu pracovník Dodávateľa faxom, v ktorom zároveň uvedie, že Dodávateľ akceptuje Odberateľom navrhnutý termín dodania produktu; v prípade ak Dodávateľ neakceptuje Odberateľom navrhnutý termín dodania produktu, kontaktuje pracovník Dodávateľa Objednávateľa telefonicky a Zmluvné strany sú povinné si dohodnúť termín dodania produktu telefonicky,
  - ak bola objednávka uskutočnená Odberateľom mailom – potvrdí objednávku pracovník Dodávateľa mailom, v ktorom zároveň uvedie, že Dodávateľ akceptuje Odberateľom navrhnutý termín dodania produktu; v prípade ak Dodávateľ neakceptuje Odberateľom navrhnutý termín dodania produktu, kontaktuje pracovník Dodávateľa Objednávateľa telefonicky a Zmluvné strany sú povinné si dohodnúť termín dodania produktu telefonicky.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak objednávka Odberateľa presiahne 100 ks produktu je Dodávateľ oprávnený požadovať od Odberateľa zálohu vo výške 50% z ceny objednaného produktu. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že v tomto prípade vystaví Dodávateľ najneskôr do 3 pracovných dní od obdržania objednávky od Odberateľa zálohovú faktúru, ktorú doručí Odberateľovi mailom alebo faxom a zároveň ju zašle poštou. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ bude do 2 pracovných dní po pripísaní platby za úhradu zálohovej faktúry na jeho účet kontaktovať Odberateľa za účelom dohodnutia termínu dodania produktu.
6. Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť za dodaný produkt a za poskytnuté služby podľa čl. II a III tejto Zmluvy dohodnutú cenu podľa čl. III tejto Zmluvy.
7. Odberateľ sa zaväzuje, že preberie dovezenú dodávku produktu v mieste a čase dohodnutom podľa čl. II bod 2 až 5 tejto Zmluvy. V prípade, ak Odberateľ nepreberie dovezenú dodávku produktu, náklady opakovanej dodávky produktu hradí Odberateľ.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že dodávky produktu sa realizujú predovšetkým výmenou plných 18,9 litrových fliaš za prázdne 18,9 litrové fľaše.

**ČI. III**  
**CENA ZA PRODUKT A SLUŽBY DODÁVKACH PRÍRODNEJ PRAMENITEJ VODY A PLATOBNÉ**  
**PODMIENKY**

1. Cena za jeden produkt balený v 18,9 litrovej fľaši (ďalej aj „galón“) je :

**3,99** EUR/ks bez DPH, t.j. **4,79,-** EUR/ks vrátane DPH

Cena za jeden 1 balenie plastových pohárikov (balenie = 100 ks) je :

2,00 EUR/balenie bez DPH, t.j. 2,40 EUR/ balenie vrátane DPH

2. V cene produktu uvedenej v čl. III bod 1 tejto Zmluvy je zahrnutá:
- doprava produktu k Odberateľovi,
  - výmena galónov s prírodnou pramenitou vodou značky SAVIOR (ďalej len „služby poskytované Odberateľovi zo strany Dodávateľa“).
3. Výška ceny za produkt a služby poskytované zo strany Dodávateľa Odberateľovi bola stanovená dohodou Zmluvných strán v zmysle ustanovení zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v platnom znení.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že Odberateľ bude uhrádzať Dodávateľovi cenu za dodaný produkt a poskytnuté služby podľa čl. II a čl. III bod 1 a 2 tejto Zmluvy na základe Dodávateľom vystaveného daňového dokladu – faktúry so 7-dňovou lehotou splatnosti. Dodávateľ doručí Odberateľovi daňový doklad – faktúru na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.
5. Odberateľ je povinný v prípade omeškania s úhradou faktúry podľa čl. III bod 4 tejto Zmluvy zaplatiť Dodávateľovi z nezaplatenej sumy úroky z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že ak Odberateľ neuhradí Dodávateľom vystavenú faktúru podľa čl. III bod 4 tejto Zmluvy v lehote splatnosti, Dodávateľ zadrží dodávky produktu až do úhrady nedoplatku Odberateľa.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že ak Odberateľ neuhradí Dodávateľom vystavenú faktúru podľa čl. III bod 4 tejto Zmluvy v lehote splatnosti, je Dodávateľ oprávnený okamžite odstúpiť od Zmluvy. Odstúpenie je účinné doručením písomného prejavu vôle Dodávateľa odstúpiť od zmluvy na adresu Odberateľa uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Ak sa písomné odstúpenie od Zmluvy nepodarí doručiť Odberateľovi na jeho adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, považuje sa za deň doručenia, tretí deň uloženia tejto písomnosti na pošte, bez ohľadu na to, či sa Odberateľ o uložení písomnosti na pošte dozvedel.

**ČI. IV**  
**BALENIE PRODUKTU – GALÓNY**  
**OSTATNÉ DOJEDNANIA PRI DODÁVKACH MINERÁLNYCH VÔD**

1. Odberateľ týmto vyhlasuje, že balenie, t.j. 18,9 l fľaša, v ktorej je produkt naplnený, je vlastníctvom Dodávateľa.
2. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť Odberateľovi výmenu prázdnych galónov za plné a Odberateľ sa zaväzuje poskytnúť Dodávateľovi súčinnosť potrebnú na túto výmenu.
3. Odberateľ prehlasuje, že bol poučený Dodávateľom, že do prázdnych galónov je prísne zakázané plniť iné tekutiny. V prípade porušenia tejto povinnosti je Dodávateľ oprávnený okamžite odstúpiť od Zmluvy, čím nie je dotknuté právo Dodávateľa na náhradu škody v zmysle príslušných právnych predpisov.
4. Odberateľ sa zaväzuje vykonať všetky potrebné opatrenia, aby zabránil poškodeniu či strate galónov. V prípade každého poškodenia galónu alebo jeho straty sa Odberateľ zaväzuje zaplatiť

Dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 8,30 EUR (slovom: „osem eur a tridsať centov“) za jeden galón. Dodávateľ vystaví Odberateľovi daňový doklad so 7-dňovou lehotou splatnosti.

5. Dodávateľ nesie zodpovednosť za to, že dodávaný produkt zodpovedá normám týkajúcich sa akosti a kvality prírodných pramenitých vôd platných na území Slovenskej republiky a zároveň sa Dodávateľ zaväzuje nahradiť škodu, ktorá by Odberateľovi vznikla v dôsledku porušenia tohto záväzku. Právo Odberateľa z väd produktu je Odberateľ povinný uplatniť v súlade s ust. § 420 až 428 Obchodného zákonníka v platnom znení.

## **ČI. V**

### **PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN PRI NÁJME DISPENZORA A JEHO PRÍSLUŠENSTVA**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ touto Zmluvou zároveň prenecháva Odberateľovi do užívania Dispenzor a jeho príslušenstvo za dohodnuté nájomné v zmysle čl. VI tejto Zmluvy.
2. Dodávateľ je povinný odovzdať Odberateľovi Predmet nájmu a jeho príslušenstvo do užívania do 7 dní od podpisu tejto Zmluvy oboma Zmluvnými stranami na miesto určené Odberateľom. O odovzdaní a prevzatí Predmetu nájmu vyhotoví Dodávateľ odovzdávací a preberací protokol, ktorý po podpísaní Zmluvnými stranami tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
3. Dodávateľ sa zaväzuje, že odovzdá Odberateľovi Predmet nájmu a jeho príslušenstvo vo funkčnom stave a znáša náklady na jeho inštaláciu a spustenie do prevádzky.
4. Odberateľ sa zaväzuje, že Predmet nájmu a jeho príslušenstvo bude používať pre potreby pitného režimu a zabezpečí štandardné umiestnenie Predmetu nájmu a jeho príslušenstva, ako aj galónov. V prípade porušenia tohto záväzku je Dodávateľ oprávnený okamžite odstúpiť od Zmluvy. Nárok Dodávateľa na náhradu škody tým nie je dotknutý.
5. Odberateľ nie je oprávnený dať Predmet nájmu a jeho príslušenstvo do podnájmu tretím osobám alebo ho inak zaťažovať. V prípade porušenia tohto záväzku je Dodávateľ oprávnený okamžite odstúpiť od zmluvy. Nárok Dodávateľa na náhradu škody tým nie je dotknutý.
6. Odberateľ sa zaväzuje, že bude s Predmetom nájmu a jeho príslušenstvom zaobchádzať v súlade s technickým návodom na použitie a bude predchádzať jeho poškodeniu, strate alebo zničeniu.
7. Ak dôjde k poškodeniu Predmetu nájmu a jeho príslušenstva, má Dodávateľ nárok na náhradu škody.
8. V prípade straty alebo zničenia Predmetu nájmu a jeho príslušenstva, je Odberateľ povinný zaplatiť Dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 282,15 EUR (slovom: „dvestoosemdesiatdva eur a pätnásť centov“) za jeden Dispenzor spolu s príslušenstvom. Dodávateľ vystaví Odberateľovi daňový doklad so 7-dňovou lehotou splatnosti.
9. Náklady na bežnú údržbu a prevádzku Predmetu nájmu a jeho príslušenstva znáša Odberateľ.
10. Dodávateľ zabezpečí sanitáciu Dispenzora a jeho príslušenstva na základe objednávky Odberateľa pravidelne raz za 12 mesiacov bezplatne. V prípade záujmu Odberateľa sa sanitácia na základe objednávky Odberateľa vykoná častejšie s tým, že Zmluvné strany sa dohodli na cene za túto službu vo výške 13,28 EUR (slovom: „trinásť eur a dvadsaťosem centov“) bez DPH/ za jeden Dispenzor a jeho príslušenstvo. V tejto cene sanitácie je zahrnutý odvoz a dovoz Dispenzora a jeho príslušenstva a sanitácia. Počas doby sanitácie zabezpečí Dodávateľ Odberateľovi náhradný Dispenzor a jeho príslušenstvo.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že Odberateľ je povinný do prenajatého Dispenzora používať len galóny od Dodávateľa. V prípade porušenia tejto povinnosti sa Zmluvné strany dohodli, že Odberateľ zaplatí Dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 33,19 EUR (slovom: „tridsaťtri eur a devätnásť centov“) a Dodávateľ je v tomto prípade oprávnený okamžite odstúpiť od tejto Zmluvy.

## **ČI. VI**

### **NÁJOMNÉ**

1. Dodávateľ sa zaväzuje, že prenechá Odberateľovi Predmet nájmu a jeho príslušenstvo do užívania za ročné nájomné vo výške 1,00 EUR (slovom: „jedno euro“) bez DPH za jeden Dispenzor a jeho príslušenstvo za každý aj začatý rok nájmu, za podmienky, že Odberateľ



odkúpi od Dodávateľa minimálne štyri galóny produktu za každý kalendárny mesiac počas trvania tejto Zmluvy v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy na každý jeden Dispenzor a jeho príslušenstvo, ktorý má v nájme od Dodávateľa. Dodávateľ vystaví Odberateľovi daňový doklad so 7-dňovou lehotou splatnosti najneskôr k 31. decembru toho-ktorého roka. V prípade, že Zmluvné strany ukončia Zmluvu v priebehu roka, Dodávateľ vystaví Odberateľovi daňový doklad si 7-dňovou lehotou splatnosti ku dňu ukončenia tejto Zmluvy.

## **ČI. VII**

### **DOBA TRVANIA ZMLUVY**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.7.2017.
2. Túto Zmluvu je možné ukončiť nasledovnými spôsobmi:
  - odstúpením od Zmluvy,
  - výpoveďou,
  - dohodou Zmluvných strán o ukončení Zmluvy.
3. Dodávateľ je oprávnený okamžite odstúpiť od Zmluvy:
  - podľa čl. III bod 7 tejto Zmluvy, v prípade, ak Odberateľ neuhradí Dodávateľom vystavenú faktúru podľa čl. III bod 4 tejto Zmluvy,
  - podľa čl. IV bod 3 tejto Zmluvy,
  - podľa čl. V bod 4,5 a 11 tejto Zmluvy.

Odstúpenie je účinné doručením písomného prejavu vôle Dodávateľa odstúpiť od zmluvy na adresu Odberateľa uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Ak sa písomné odstúpenie od Zmluvy nepodarí doručiť Odberateľovi na jeho adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, považuje sa za deň doručenia, tretí deň uloženia tejto písomnosti na pošte, bez ohľadu na to, či sa Odberateľ o uložení písomnosti na pošte dozvedel.
4. Ktorákoľvek zo Zmluvných strán je v priebehu trvania zmluvného vzťahu oprávnená túto Zmluvu vypovedať aj bez uvedenia dôvodu. Výpoveď musí byť písomná a doručená druhej Zmluvnej strane na adresu jej sídla/bydliska uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Výpovedná lehota je 15 kalendárnych dní a začína plynúť prvým dňom nasledujúcim po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane. V prípade, ak sa písomnú výpoveď nepodarí doručiť druhej Zmluvnej strane podľa predchádzajúcej vety, považuje sa za deň doručenia, tretí deň uloženia tejto písomnosti na pošte, aj keď sa Odberateľ o uložení tejto písomnosti nedozvedel.
5. Zmluvné strany môžu ukončiť Zmluvu aj písomnou dohodou. Zmluvný vzťah v tomto prípade končí dňom podpisu písomnej dohody oboma Zmluvnými stranami.
6. V prípade ukončenia Zmluvy ktorýmkoľvek spôsobom uvedeným v čl. VII bod 2 tejto Zmluvy, je Odberateľ povinný do 5 dní od ukončenia tejto Zmluvy vrátiť Dodávateľovi:
  - Predmet nájmu a jeho príslušenstvo vyčistený z vonkajšej strany a vo funkčnom stave s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie,
  - galóny v stave, v akom ich prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.
7. V prípade, ak Odberateľ nevráti Dodávateľovi Predmet nájmu a jeho príslušenstvo riadne a včas podľa čl. VII bod 6 tejto Zmluvy, je Odberateľ povinný zaplatiť Dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 3,32 EUR (slovom: „tri eurá a tridsaťdva centov“) za každý deň omeškania a to až do splnenia povinnosti stanovenej v čl. VII bod 6 tejto Zmluvy. Dodávateľ vystaví Odberateľovi daňový doklad so 7-dňovou lehotou splatnosti.
8. V prípade, ak Odberateľ nevráti Dodávateľovi galóny podľa čl. VII bod 6 tejto Zmluvy, je Odberateľ povinný zaplatiť Dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1,66 EUR (slovom: „jedno euro a šesťdesiatšesť centov“) za každý galón a za každý deň omeškania a to až do splnenia povinnosti stanovenej v čl. VII bod 6 tejto Zmluvy. Dodávateľ vystaví Odberateľovi daňový doklad so 7-dňovou lehotou splatnosti.

**ČI. VIII**  
**SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Vzťahy výslovne neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení a Občianskeho zákonníka v platnom znení, prípadne ostatnými platnými právnymi predpismi slovenského právneho poriadku.
2. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie tejto Zmluvy.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy:
  - Príloha č. 1, ktorá obsahuje "Odvzdávací a preberací protokol" o odovzdaní Predmetu nájmu a jeho príslušenstva Dodávateľom Odberateľovi a jeho prevzatie Odberateľom do užívania v zmysle čl. V bod 2 tejto Zmluvy
  - Príloha č. 2, ktorá obsahuje v prípade obchodných spoločností fotokópiu výpisu z Obchodného registra Odberateľa, v prípade samostatne podnikajúcej fyzickej osoby (živnostníka) kópiu živnostenského listu, koncesnej listiny, prípadne fotokópiu inej zákonom stanovenej listiny preukazujúcej oprávnenie na podnikanie (napr. potvrdenie o zápise do Slovenskej advokátskej komory, alebo Notárskej komory atď.) Odberateľa, v prípade Odberateľa ako fyzickej osoby nepodnikateľa fotokópiu občianskeho preukazu spolu so súhlasom so spracovaním osobných údajov v zmysle ust. § 7 zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení.
4. Túto Zmluvu je možné meniť len vo forme písomného dodatku k tejto zmluve podpísaného obidvoma Zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto Zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli ju vlastnoručne podpisujú.
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

V Prešove, dňa 28. 2016

V Bratislave, dňa 3. 8. 2016

**DODÁVATEĽ:**

**ODBERATEĽ:**

**MINERÁLNE VODY**  
a. s.  
Prešov

\_\_\_\_\_  
**ING. ALŽBETA JANUSOVÁ**  
PRESEDA PREDSTAVENSTVA  
MINERÁLNE VODY, A.S.

\_\_\_\_\_  
**VLADIMÍR HATOK, MBA**  
ČLEN PREDSTAVENSTVA  
MINERÁLNE VODY, A.S.

\_\_\_\_\_  
**JUDR. NATAŠA NIKITINOVÁ**  
RIADITELKA  
CENTRUM PRÁVNEJ POMOCI